

www.wackergroup.com

0150298	004
1004	es

Plancha Vibradora

WP 1550A/AW

WP 1550R/RW

WP 1550V/VW

WP 1550/W

WP 1540A/AW

WP 1540/W

MANUAL DE REPARACIÓN



0 1 5 0 2 9 8

1. Prefacio	3
2. Información Sobre la Seguridad	6
2.1 Leyes referentes a supresores de chispas	6
2.2 Seguridad en la Operación	7
2.3 Seguridad para el operador del Motor	8
2.4 Seguridad de Servicio	9
3. Datos Técnicos	10
3.1 WP 1550A/AW	10
3.2 WP 1550R/RW	12
3.3 WP 1550V/VW	14
3.4 WP 1540A/AW	16
3.5 WP 1550/W	18
3.6 WP 1540/W	20
4. General	22
4.1 Aplicación	22
4.2 Descripción General	22
4.3 Esquema de Mantenimiento Periódica	23
5. Placa base	24
5.1 Vista Detallada	24
5.2 Mango Guía	27
5.3 Bastidor - Caja de Izaje	28
5.4 Correa de accionamiento	29
5.5 Motor	31

6. Excitador	33
6.1 Excitador Vista Detallada	33
6.2 Protección de la correa inferior	35
6.3 Excitador	36
6.4 Componentes del Excitador	37
7. Embrague	40
7.1 Conjunto del Embrague Vista Detallada	40
7.2 Embrague	41
7.3 Componentes del Embrague	42
7.4 Prueba de Velocidad de Enganche del Embrague	43
8. Sistema de Agua	44
8.1 Sistema de Agua Vista Detallada	44
9. Localización de problemas	46

1. Prefacio

El presente manual proporciona información y procedimientos para operar y mantener este modelo Wacker en forma segura. Para su propia seguridad y protección contra lesiones, lea, comprenda y acate cuidadosamente las instrucciones de seguridad descritas en este manual.

Mantenga este manual o una copia con la máquina. Si extravía este manual o necesita una copia adicional, comuníquese con Wacker Corporation. Esta máquina está construida teniendo en mente la seguridad del usuario; sin embargo, puede presentar riesgos si se opera o se le da servicio incorrectamente. ¡Siga cuidadosamente las instrucciones de operación! Si tiene consultas acerca de la operación o servicio de este equipo, comuníquese con Wacker Corporation.

La información contenida en este manual se basa en las máquinas que están en el inventario al momento de la publicación. Wacker Corporation se reserva el derecho de cambiar cualquier parte de esta información sin previo aviso.

Reservados todos los derechos, especialmente de copia y distribución.

Copyright 2004 de Wacker Corporation.

Ninguna parte de esta publicación se puede reproducir en modo alguno, ni por ningún medio, ya sea electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, sin la expresa autorización por escrito de Wacker Corporation.

Todo tipo de reproducción o distribución no autorizada por Wacker Corporation infringe los derechos de copyright válidos y será penado por la ley. La empresa se reserva expresamente el derecho de efectuar modificaciones técnicas (incluso sin previo aviso) con el objeto de perfeccionar nuestras máquinas o sus normas de seguridad.

Notas:

Este manual es válido para todas las máquinas con o de artículo:

**0007576, 0007576, 0007577, 0007578, 0007578, 0007579, 0007579,
0007580, 0007581, 0007581, 0008060, 0008061, 0009324, 0009325,
0009326, 0009327, 0009472, 0009486**

Informaciones sobre la operación / repuestos

Antes de tratar de resolver problemas o efectuar reparaciones de cualquier índole Ud. deberá haberse familiarizado con la operación de esta máquina. Los procedimientos básicos de operación y mantenimiento están descritos en el Manual de Operación / Manual de Repuestos que fuera entregado con la máquina. Este manual siempre deberá acompañar a la máquina. Utilícelo para pedir piezas de recambio cuando sea necesario. Rogamos pida en la Wacker Corporation un manual de reemplazo si el manual original llegara a perderse.

Se deberá llamar a la atención al operario con respecto a daños causados por un uso incorrecto o negligencia para evitar casos similares en el futuro.

Este manual contiene las informaciones y los procedimientos requeridos para la reparación y el mantenimiento seguro de este modelo de máquina Wacker. Para su seguridad y protección recomendamos lea cuidadosamente este manual y rogamos observe todas las instrucciones de seguridad descritas en el mismo. **TODAS LAS INFORMACIONES EN ESTE MANUAL ESTAN BASADAS EN MAQUINAS EN PRODUCCION EN EL MOMENTO DE LA PUBLICACION DEL MISMO. LA WACKER CORPORATION SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR SIN AVISO CUALQUIER PARTE DE ESTA INFORMACION.**

2. Información Sobre la Seguridad

Este manual contiene notas de PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCION, y NOTA las cuales precisan ser seguidas para reducir la posibilidad de lesión personal, daño a los equipos, o servicio incorrecto.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se emplea para avisarle de peligros potenciales de lesión personal. Obedezca todos los avisos de seguridad que siguen este símbolo para evitar posibles daños personales o muerte.



PELIGRO

PELIGRO indica situaciones inminentes de riesgo que a no ser que se eviten, resultarán en la muerte o serios daños personales.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica situaciones inminentes de riesgo que a no ser que se eviten, pueden resultar en la muerte o serios daños personales.



PRECAUCION

PRECAUCION indica situaciones inminentes de riesgo que a no ser que se eviten pueden resultar en daños personales de grado menor o moderado.

PRECAUCION: empleado sin el símbolo de alerta, indica una situación potencialmente peligrosa que a no ser que se evite, puede resultar en daños a la propiedad.

Nota: *Contiene información adicional importante para un procedimiento.*

2.1 Leyes referentes a supresores de chispas

Aviso: Los Códigos de Seguridad Sanitaria Estatal y los Códigos de Recursos Públicos especifican que, en ciertos lugares, los supresores de chispas se utilicen con los motores de combustión interna que funcionan con combustibles de hidrocarburos. Un supresor de chispas es un dispositivo diseñado para prevenir descargas accidentales de chispas o llamas de los tubos de escape de los motores. A tal fin, el Servicio Forestal de los Estados Unidos (United States Forest Service) califica y cataloga los supresores de chispas.

Para cumplir con las leyes locales en cuanto a supresores de chispas, consulte con el distribuidor del motor o las autoridades locales.

2.2 Seguridad en la Operación



ADVERTENCIA

¡Para poder utilizar este equipo con seguridad es necesario que el operador esté debidamente entrenado y familiarizado con él! Equipos que no sean utilizados apropiadamente o que sean utilizados por personas sin entrenamiento pueden ser peligrosos. Favor de leer las instrucciones de operación y de familiarizarse con los instrumentos y controles de esta máquina. Un personal conocedor del máquina debe dar instrucciones adecuadas a operadores inexpertos acerca de la operación del equipo antes de que se les permita operar este equipo.

- 2.2.1 NUNCA permita que cualquier persona sin entrenamiento adecuado opere este equipo. Las personas que operan este equipo deben estar familiarizadas con los riesgos y peligros asociados al mismo.
- 2.2.2 NUNCA tocar el motor y el silenciador durante el funcionamiento del motor o inmediatamente después de haberlo detenido. Estas áreas se calientan y pueden causar quemaduras.
- 2.2.3 NUNCA usar accesorios o aditamentos que no han sido recomendados por Wacker. Puede ocurrir daño al equipo y al operador.
- 2.2.4 NUNCA operar la máquina sin la protección de las correas colocada. Correas y poleas expuestas crean riesgos potencialmente peligrosos que pueden crear serios daños.
- 2.2.5 NUNCA dejar la máquina en funcionamiento sin atención.
- 2.2.6 SIEMPRE estar seguro que el operador está familiarizado con las precauciones de seguridad apropiadas y las técnicas de operación antes de usar la máquina.
- 2.2.7 SIEMPRE usar ropa de protección cuando se opera la máquina.
- 2.2.8 SIEMPRE usar un dispositivo antirruidos para proteger los oídos cuando se opera la máquina.
- 2.2.9 SIEMPRE cerrar la llave de combustible del motor (en máquinas que estén equipadas con ellas) cuando la bomba no se encuentra en operación.
- 2.2.10 SIEMPRE almacenar el equipo apropiadamente cuando está fuera de uso. El equipo debería estar almacenado en un lugar limpio y seco fuera del alcance de niños.
- 2.2.11 SIEMPRE operar la máquina con todos los dispositivos de seguridad y protecciones en su lugar y en orden para trabajar. NO modificar ni desactivar los dispositivos de seguridad. NO operar la máquina si alguno de los equipos de seguridad o protectores están sueltos o inoperantes.
- 2.2.12 SIEMPRE lea, entienda, y obedezca las medidas de seguridad que se enumeran en el manual, antes de que opere el equipo.

2.3 Seguridad para el operador del Motor



PELIGRO

¡Los motores de combustión interna presentan especiales riesgos durante la operación y el llenado de combustible! Lea y siga las advertencias en el manual del motor y las siguientes reglas de seguridad. La omisión de las siguientes reglas de seguridad descritas a continuación podrán provocar serios daños o muerte.

- 2.3.1 NUNCA haga marchar la máquina dentro de un edificio o en zonas cerradas a menos que exista una ventilación adecuada como por ejemplo ventiladores o mangueras de escape al exterior. Los gases de escape de motores contienen gases de monóxido de carbono venenosos; la inhalación de monóxido de carbono puede causar la pérdida de conocimiento pudiendo conducir a la muerte.
- 2.3.2 NO fumar durante la operación de la máquina.
- 2.3.3 NO fumar durante el abastecimiento de combustible.
- 2.3.4 NO rellenar combustible en motores en marcha o calientes.
- 2.3.5 NO rellenar combustible cerca de fuego abierto.
- 2.3.6 NO salpicar combustible durante el llenado del tanque de combustible.
- 2.3.7 NO operar la máquina cerca de fuego abierto.
- 2.3.8 SIEMPRE rellenar el tanque de combustible en un área bien ventilada.
- 2.3.9 SIEMPRE colocar la tapa del tanque de combustible después de rellenar.
- 2.3.10 SIEMPRE comprobar, antes de arrancar el motor, que las tuberías y el tanque de combustible no presenten grietas o fugas. No ponga en marcha la máquina si se ha derramado gasolina.

2.4 Seguridad de Servicio



ADVERTENCIA

Equipo mal mantenido puede llegar a ser un riesgo de seguridad! Para que el equipo opere en forma segura y apropiada durante un largo período de tiempo, se hace necesario un periódico mantenimiento preventivo y ocasionales reparaciones.

- 2.4.1 NO intentar limpiar y hacer servicio al equipo en accionamiento. Las partes en movimiento pueden causar serio daño.
- 2.4.2 NO arrancar un motor con el cilindro inundado con la bujía removida en motores a gasolina. El combustible saltará violentamente hacia afuera por la abertura de la bujía.
- 2.4.3 NO probar existencia de chispa en bujías si el motor está inundado de combustible o hay vapores de gasolina presentes. Una chispa puede causar la ignición de estos gases.
- 2.4.4 NO usar gasolina u otro tipo de solventes o combustibles inflamables para limpiar partes, especialmente en áreas encerradas. Los gases de estos combustibles o solventes pueden acumularse y explotar.
- 2.4.5 SIEMPRE mantener el área alrededor del silenciador libre de basura como hojas, papel, cartón, etc. Un silenciador caliente puede encender éstas causando un incendio.
- 2.4.6 SIEMPRE reemplazar componentes gastados o dañados con repuestos diseñados y recomendados por Wacker.
- 2.4.7 SIEMPRE desconectar la bujía en máquinas equipadas con motor a gasolina, antes de hacer servicio para evitar el arranque accidental del motor.
- 2.4.8 SIEMPRE mantenga limpio la máquina y las calcomanías legibles. Reponga calcomanías faltantes o difíciles de leer. Las calcomanías proporcionan instrucciones importantes para la operación e informan sobre riesgos y peligros.

3. Datos Técnicos

3.1 WP 1550A/AW

		WP 1550A/AW 0007576, 0007579, 0009486
Placa		
Peso de operación	kg (lbs.)	86 (190)
Capacidad - tanque de agua	l (qts.)	10,4 (11,0)
Velocidad del excitador	rpm/correa	5800
Lubricación del excitador	ml (oz.)	150 (5) fluido para transmisiones automáticas Dextron III / Mercon o equivalente
Dimensiones	mm (pulg.)	875 (35) x 500 (20) x 965 (38)

		WP 1550A/AW 0007576, 0007579, 0009486
Motor		
Marca del motor		Honda
Modelo del motor		GX 160 K1 QWXZ
Potencia nominal	kW (Hp)	4,1 (5,5)
Bujía	tipo	NGK BPR 6ES
Entrehierro de electrodos	mm (in)	0,7 – 0,8 (0,028 – 0,031)
Velocidad del motor - a plena carga	rpm	3600 ± 50
Velocidad del motor - ralenti	rpm	1600 ± 100
Embragamiento	rpm	2100
Filtro del aire	tipo	Elemento doble
Lubricación del motor*	tipo	SAE 10W30
	grado	SG o SF
Capacidad de aceite del motor	ml (oz.)	600 (20)
Combustible	tipo	Gasolina regular sin plomo
Capacidad del tanque de combustible	l (qts.)	3,7 (3,9)
Entrehierro de electrodos	mm (in.)	Admisión: 0,15 (0,006) Escape: 0,20 (0,008)

3.2 WP 1550R/RW

		WP 1550R/RW 0007578, 0007581
Placa		
Peso de operación	kg (lbs.)	88 (194)
Capacidad - tanque de agua	l (qts.)	10,4 (11,0)
Velocidad del excitador	rpm/correa	5800
Lubricación del excitador	ml (oz.)	150 (5) fluido para transmisiones automáticas Dextron III / Mercon o equivalente
Dimensiones	mm (pulg.)	686 (27) x 508 (62) x 965 (38)

		WP 1550R/RW 0007578, 0007581
Motor		
Marca del motor		Robin
Modelo del motor		EH17
Potencia nominal	kW (Hp)	4,5 (6,0)
Velocidad del motor - a plena carga	rpm	3600 ± 100
Velocidad del motor - ralenti	rpm	1600 ± 100
Embragamiento	rpm	2100
Bujía	tipo	NGK B6HS
Entrehierro de electrodos	mm (in)	0,5-0,76 (0,020-0,030)
Filtro del aire	tipo	Elemento doble
Lubricación del motor*	tipo	SAE 10W30
	grado	SC o más alto
Capacidad de aceite del motor	ml (oz.)	600 (20)
Combustible	tipo	Gasolina regular sin plomo
Capacidad del tanque de combustible	l (qts.)	3,6 (3,8)
Entrehierro de electrodos	mm (in.)	Admisión: 0,085-0,115 (0,0033-0,0045) Escape: 0,085-0,115 (0,0033-0,0045)

3.3 WP 1550V/VW

		WP 1550V/VW 0007577, 0007580
Placa		
Peso de operación	kg (lbs.)	91 (200)
Capacidad - tanque de agua	l (qts.)	10,4 (11,0)
Velocidad del excitador	rpm/correa	5800
Lubricación del excitador	ml (oz.)	150 (5) fluido para transmisiones automáticas Dextron III / Mercon o equivalente
Dimensiones	mm (pulg.)	686 (27) x 508 (62) x 965 (38)

		WP 1550V/VW 0007577, 0007580
Motor		
Marca del motor		Vanguard
Modelo del motor		115432-0047
Potencia nominal	kW (Hp)	4,5 (6,0)
Velocidad del motor - a plena carga	rpm	3600 ± 100
Velocidad del motor - ralenti	rpm	1400 ± 100
Embragamiento	rpm	2100
Bujía	tipo	Champion 12VC
Entrehierro de electrodos	mm (in)	0,76 (0,030)
Filtro del aire	tipo	Elemento doble
Lubricación del motor*	tipo	SAE 10W30
	grado	SG, SF, o SE
Capacidad de aceite del motor	ml (oz.)	700 (24)
Combustible	tipo	Gasolina regular sin plomo
Capacidad del tanque de combustible	l (qts.)	3,6 (3,8)
Entrehierro de electrodos	mm (in.)	Admisión: 0,05–0,08 (0,002–0,003) Escape: 0,05–0,08 (0,002–0,003)

3.4 WP 1540A/AW

		WP 1540A/AW 0008060, 0008061, 0009472
Placa		
Peso de operación	kg (lbs.)	86 (190)
Capacidad - tanque de agua	l (qts.)	10,4 (11,0)
Velocidad del excitador	rpm/correa	5800
Lubricación del excitador	ml (oz.)	150 (5) fluido para transmisiones automáticas Dextron III / Mercon o equivalente
Dimensiones	mm (pulg.)	686 (27) x 400 (16) x 965 (38)

		WP 1540A/AW 0008060, 0008061, 0009472
Motor		
Marca del motor		Honda
Modelo del motor		GX 160 K1 QX2
Potencia nominal	kW (Hp)	4,1 (5,5)
Bujía	tipo	NGK BPR 6ES
Entrehierro de electrodos	mm (in)	0,7 – 0,8 (0,028 – 0,031)
Velocidad del motor - a plena carga	rpm	3600 ± 100
Velocidad del motor - ralenti	rpm	1600 ± 100
Embragamiento	rpm	2100
Filtro del aire	tipo	Elemento doble
Lubricación del motor*	tipo	SAE 10W30
	grado	SG o SF
Capacidad de aceite del motor	ml (oz.)	600 (20)
Combustible	tipo	Gasolina regular sin plomo
Capacidad del tanque de combustible	l (qts.)	3,7 (3,9)
Entrehierro de electrodos	mm (in.)	Admisión: 0,15 (0,006)
		Escape: 0,20 (0,008)

3.5 WP 1550/W

		WP 1550, WP 1550 W 0009325, 0009324
Placa		
Peso de operación	kg (lbs.)	88 (194)
Capacidad - tanque de agua	l (qts.)	10,4 (11,0)
Velocidad del excitador	rpm/correa	5800 ± 100
Lubricación del excitador	ml (oz.)	150 (5) fluido para transmisiones automáticas Dextron III / Mercon o equivalente

		WP 1550, WP 1550 W 0009325, 0009324
Motor		
Marca del motor		Wacker
Modelo del motor		WM170
Potencia nominal	kW (Hp)	4,5 (6,0)
Velocidad del motor - a plena carga	rpm	3600 ± 50
Velocidad del motor - ralenti	rpm	1400 ± 100
Embragamiento	rpm	2100
Bujía	tipo	NGK BR6HS, Champion RL86C
Entrehierro de electrodos	mm (in)	0,6–0,7 (0,024–0,028)
Filtro del aire	tipo	Elemento doble
Lubricación del motor	tipo	SAE 10W30
	grado	SE o más alto
Capacidad de aceite del motor	ml (oz.)	600 (20)
Combustible	tipo	Gasolina regular sin plomo
Capacidad del tanque de combustible	l (qts.)	3,6 (3,8)
Entrehierro de electrodos	mm (in.)	Admisión: 0,07–0,13 (0,003–0,005)
Admisión:		Escape: 0,17–0,23 (0,007–0,009)
Escape:		

3.6 WP 1540/W

		WP 1540, WP 1540 W 0009237, 0009236
Placa		
Peso de operación	kg (lbs.)	86 (190)
Capacidad - tanque de agua	l (qts.)	10,4 (11,0)
Velocidad del excitador	rpm/correa	5800
Lubricación del excitador	ml (oz.)	150 (5) fluido para transmisiones automáticas Dextron III / Mercon o equivalente
Dimensiones	mm (pulg.)	686 (27) x 400 (16) x 965 (38)

		WP 1540, WP 1540 W 0009327, 0009326
Motor		
Marca del motor		Wacker
Modelo del motor		WM170
Potencia nominal	kW (Hp)	4,5 (6,0)
Velocidad del motor - a plena carga	rpm	3600 ± 50
Velocidad del motor - ralenti	rpm	1400 ± 100
Embragamiento	rpm	2100
Bujía	tipo	NGK BR6HS, Champion RL86C
Entrehierro de electrodos	mm (in)	0,6–0,7 (0,024–0,028)
Filtro del aire	tipo	Elemento doble
Lubricación del motor	tipo grado	SAE 10W30 SE o más alto
Capacidad de aceite del motor	ml (oz.)	600 (20)
Combustible	tipo	Gasolina regular sin plomo
Capacidad del tanque de combustible	l (qts.)	3,6 (3,8)
Entrehierro de electrodos Admisión: Escape:	mm (in.)	Admisión: 0,07–0,13 (0,003–0,005) Escape: 0,17–0,23 (0,007–0,009)

4. General

4.1 Aplicación

Esta placa está diseñada para compactar suelos granulares sueltos, grava y adoquines de hormigón. Se entiende que será usada en áreas confinadas y áreas cercanas a estructuras tales como muros, curvas y fundaciones. Planchas equipadas con tanque de agua pueden ser usadas en la compactación de asfalto.

Esta plancha no es recomendada para la compactación de suelos cohesivos con alto contenido de arcilla. Para suelos cohesivos use un apisonador o un rodillo con tambores pata de cabra.

4.2 Descripción General

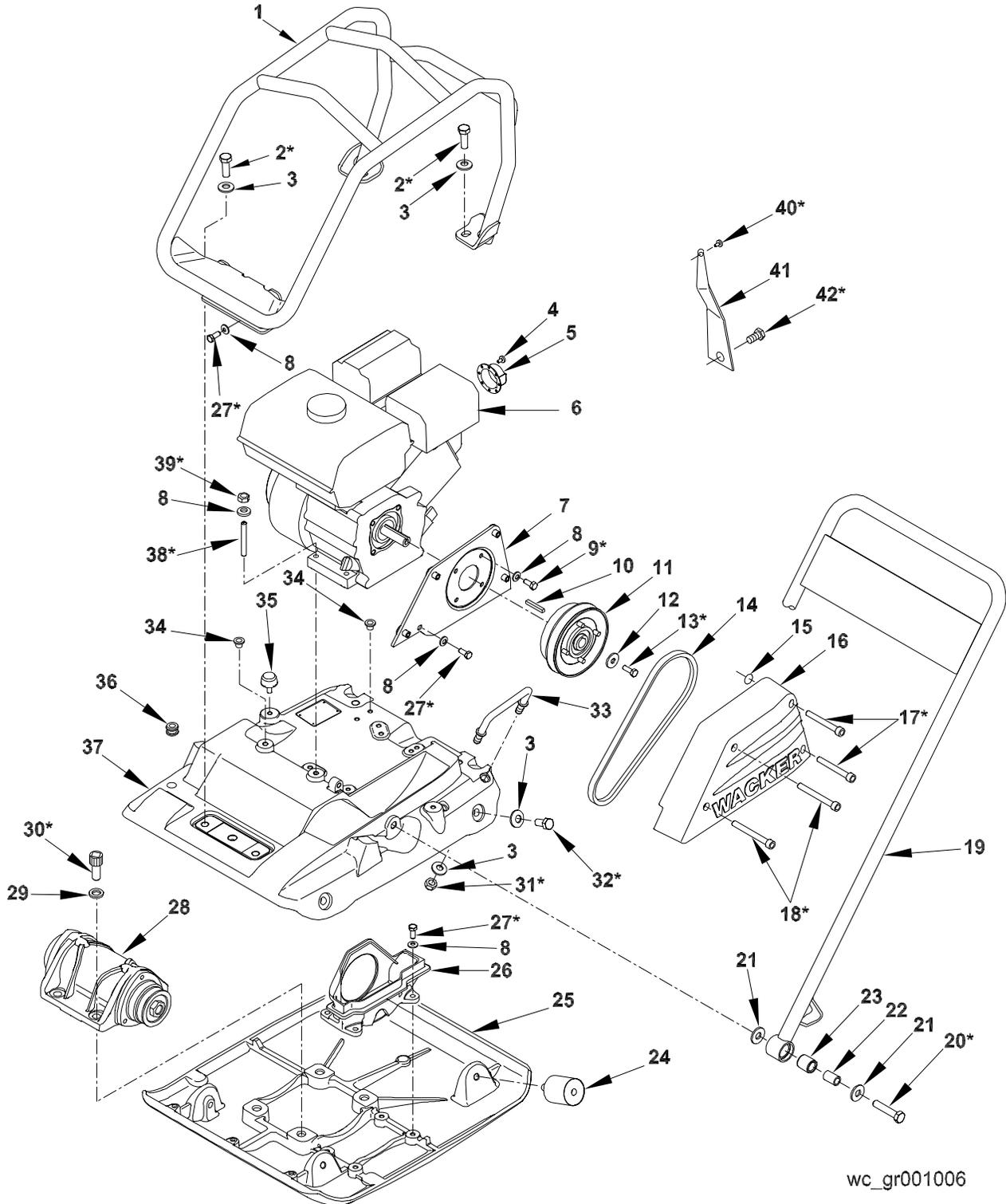
Para la línea de productos de placas vibratorias WP, la potencia del motor se transfiere al excitador mediante un embrague centrífugo y una correa trapezoidal. El excitador se lubrica por salpicadura y consta de un eje de una sola pieza con contrapeso excéntrico que va sujeto sobre dos cojinetes de rodillos. El conjunto del eje se monta en una caja de aluminio. El excitador vibra 6000 veces por minuto y produce aproximadamente 15 kN (3375 libras) de fuerza centrífuga.

4.3 Esquema de Mantenimiento Periódica

	Diaria- mente antes de arrancar	Después de las primeras 20 horas	Cada 2 semanas o 50 horas	Cada mes o 100 horas	Cada año o 300 horas
Revisar nivel de combustible.	•				
Revisar nivel de aceite del motor.	•				
Inspeccionar las tuberías de com- bustible.	•				
Revisar filtro de aire. Reemplazar si necesario.	•				
Revisar y apretar herrajes.	•				
Revisar y ajustar correa trapezoi- dal.		•	•		
Limpiar el elemento del filtro de aire.			•		
Revisar amortiguadores de goma a daños.			•		
Cambiar aceite de motor.		•		•	
Limpie aletas de enfriamiento del motor.				•	
Limpiar la copa de sedimentos.				•	
Revisar y limpiar la bujía.				•	
Revisar y ajustar abertura de vál- vulas.					•
Cambiar el líquido del excitador.					•

5. Placa base

5.1 Vista Detallada



wc_gr001006

Lista de Piezas

Réf.	Descripción	Ctdad.	Réf.	Descripción	Ctdad.
1	Bastidor - jaula de izaje	1	22	Buje - montaje del mango	2
2	Tornillo M12x35	4	23	Buje - nailon	2
3	Arandela - seguridad A12	12	24	Amortiguador	4
4	Tornillo M4x6 (sólo Honda)	2	25	Placa base	1
5	Desviador - escape (sólo Honda)	1	26	Protección de la correa - inferior	1
6	Motor	1	27	Tornillo M8-20	7
7	Placa - protección de la correa	1	28	Excitador	1
8	Arandela de seguridad B8	15	29	Arandela	4
9	Tornillo 5/16-24x3/4	4	30	Tornillo M16x40	4
10	Chaveta	1	31	Contratuerca M12	4
11	Embrague - ajustable	1	32	Tornillo M12x25	4
12	Arandela - acero	1	33	Mango - izaje	2
13	Tornillo 5/16-24x7/8	1	34	Tapón - Tapa No. 1	6
14	Correa trapezoidal A27	1	35	Amortiguador	2
15	Anillo en O	4	36	Anillo protector	1
16	Protección de la correa - superior	1	37	Consola	1
17	Tornillo M8x65	2	38	Espiga M8x35	4
18	Tornillo M8x75	2	39	Contratuerca M8	4
19	Mango guía	4	40	Tornillo M6x12	1
20	Tornillo M12x60	2	41	Correa - soporte del silenciador	1
21	Arandela - acero	4	42	Tornillo	1

Herramientas Recomendadas

Llave tipo Allen: 6 mm, 14 mm

Tirador de engranajes

Cubo: 1/2 pulg., 1-1/4 pulg., 13 mm, 19 mm

Llave dinamométrica

Llave de extremo abierto: 13 mm, 19 mm

Prensa de huso

Destornillador

Aceite:

Fluido para transmisiones automáticas
(Dextron III, Mercon o equivalente)

*** Notas sobre el Montaje**

Ref.	SELLANTE LOCTITE (OMNIFIT)	TORSIÓN Nm (PIES LBS.)	Ref.	SELLANTE LOCTITE (OMNIFIT)	TORSIÓN Nm (PIES LBS.)
2	---	73 (54)	30	271 (1550)	210 (155)
9	---	20 (15)	31	---	73 (54)
13	243 (1350)	20 (15)	32	---	73 (54)
17	---	20 (15)	38	243 (1350)	---
18	---	20 (15)	39	---	20 (15)
20		73 (54)	40	---	4.5 (40**)
27	243 (1350)	20 (15)	42	---	10.2 (90**)

** pulg. lbs.

5.2 Mango Guía

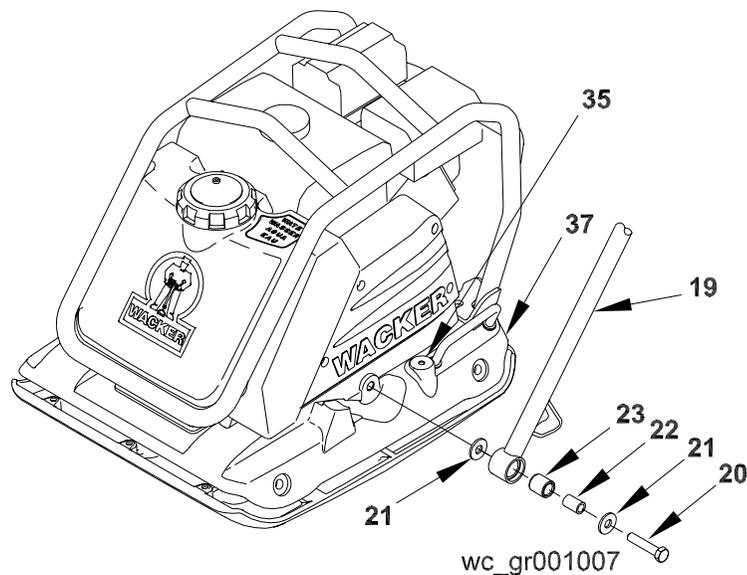
Veá Dibujo: *wc_gr001007*

Retiro:

- 5.2.1 Retire los tornillos M12 **(20)** en cada lado de la máquina y luego quite el conjunto del mango guía **(19)**.
- 5.2.2 Retire las arandelas **(21)** y bujes **(22 y 23)** del mango. Presione los bujes del mango si fuese necesario.
- 5.2.3 Reemplace los amortiguadores **(35)** si se ven agrietados o dañados. Utilice un alicate trabador para desatornillar los amortiguadores de la consola **(37)**.

Instalación:

- 5.2.1 Instale los amortiguadores **(35)** en la consola.
- 5.2.2 Instale el mango en la consola utilizando las arandelas **(21)**, bujes **(22 y 23)** y tornillos **(20)**. Apriete los tornillos a 73 Nm (54 pies lbs.).



5.3 Bastidor - Caja de Izaje

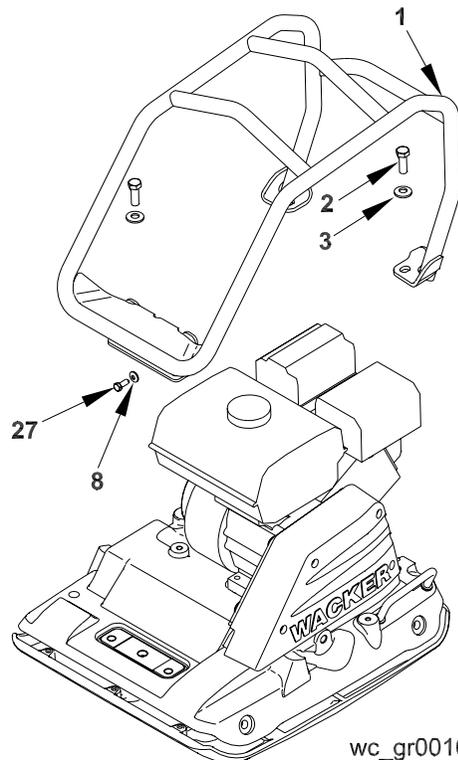
Vea Dibujo: *wc_gr001008*

Retiro:

- 5.3.1 Para las máquinas equipadas con sistema de agua, desconecte la manguera del tanque de agua. Retire los dos tornillos y arandelas situados en la parte posterior del tanque de agua.
- 5.3.2 Retire los cuatro tornillos **(2)** y las arandelas **(3)**.
- 5.3.3 Levante el conjunto del bastidor **(1)** de la máquina.
- 5.3.4 Para las máquinas equipadas con sistema de agua, retire los dos tornillos **(27)** y arandelas **(8)** para quitar el tanque de agua de la caja de izaje.

Instalación:

- 5.3.1 Para las máquinas con sistema de agua, instale el tanque de agua, las arandelas **(8)** y los tornillos **(27)**. Apriete los tornillos a 20 Nm (15 pies lbs.).
- 5.3.2 Instale el conjunto del bastidor **(1)**, las arandelas **(3)** y los tornillos **(2)**. Apriete los tornillos a 73 Nm (54 pies lbs.).
- 5.3.3 Para las máquinas con sistema de agua, instale dos tornillos y arandelas en la parte posterior del tanque. Apriete los tornillos a 8,1 Nm (6 pies lbs.).
- 5.3.4 Conecte la manguera al tanque de agua.



wc_gr001008

5.4 Correa de accionamiento

Veá Dibujo: *wc_gr001009*

Retiro:

- 5.4.1 Gire el mango guía hacia adelante.
- 5.4.2 Retire los tornillos **(17 y 18)** para sacar la protección de la correa **(16)**. Los anillos en O **(15)** permanecerán en los tornillos, manteniéndolos prisioneros en la protección de la correa.
- 5.4.3 Retire las cuatro tuercas **(a)** y las arandelas de seguridad que sujetan las mitades de la polea **(b)** y los espaciadores **(c)**.
- 5.4.4 Retire la mitad exterior de la polea para sacar la correa de accionamiento de la polea del excitador y la máquina.

Instalación:

- 5.4.1 Instale la correa en la polea del excitador.
- 5.4.2 Instale los tres espaciadores **(c)** y la mitad de la polea exterior con la correa entre las mitades de la polea **(b)**.
- 5.4.3 Instale las arandelas de seguridad y tuercas **(a)**. Apriete firmemente las tuercas.
- 5.4.4 Gire el mango guía hacia atrás hasta su posición de operación.

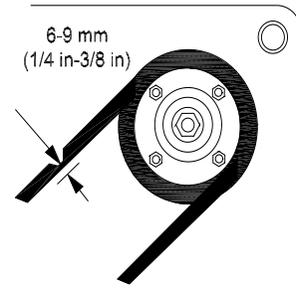
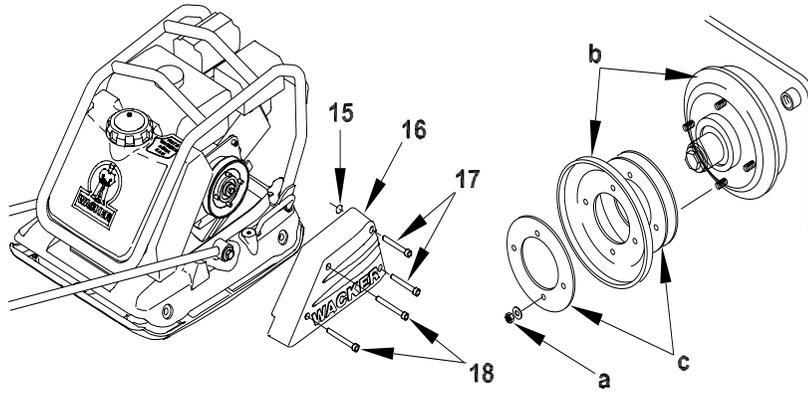
Ajuste:

Luego de las primeras 20 horas de uso, revise la deflexión de la correa. La deflexión de la correa debe ser de 6-9 mm (1/4 a 3/8 pulg.) en la mitad entre la polea del embrague y la polea del excitador.

Dos o tres espaciadores con correas nuevas deberían proporcionar la tensión correcta.

Para aumentar la tensión de la correa (reduzca la cantidad de deflexión):

- 5.4.1 Retire las tuercas **(a)** y las arandelas de seguridad. Retire la mitad de la polea exterior y un espaciador.
- 5.4.2 Instale la mitad de la polea exterior, y luego el espaciador no utilizado. Fíjelo mediante las arandelas de seguridad y las tuercas **(a)**.
- 5.4.3 Revise nuevamente la deflexión de la correa. Si fuese necesario, retire el otro espaciador entre las mitades de las poleas y póngalo fuera de las mitades.
- 5.4.4 Instale la protección de la correa **(16)**, los anillos en O **(15)** y los tornillos **(17 y 18)**. Apriete los tornillos a 20 Nm (15 pies lbs.).



wc_gr001009

5.5 Motor

Vea Dibujo: *wc_gr001010*

Retiro:

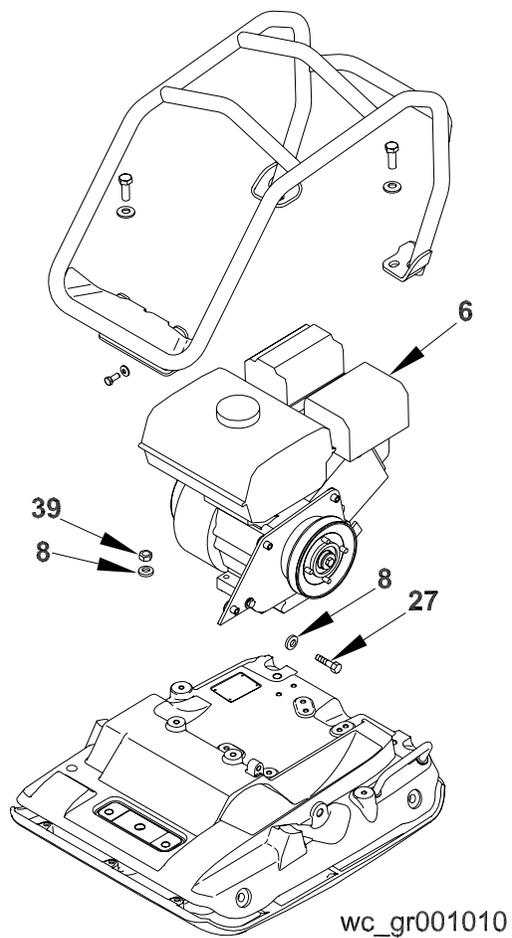
- 5.5.1 Retire el bastidor de la jaula de izaje tal como se indica en la Sección *Bastidor - Jaula de Izaje*.
- 5.5.2 Retire la correa de accionamiento tal como se describe en la Sección *Correa de Accionamiento*.
- 5.5.3 Retire el tornillo **(27)** y la arandela **(8)**.
- 5.5.4 Retire las cuatro contratuercas M8 **(39)** y arandelas **(8)**.
- 5.5.5 Levante cuidadosamente el motor **(6)** de la consola.
- 5.5.6 Si fuese necesario, retire el embrague del motor tal como se describe en la Sección *Embrague*.

Instalación:

- 5.5.1 Si retira el embrague, instálelo en el motor tal como se describe en la Sección *Embrague*.
- 5.5.2 Si lo retira, aplique Loctite 242 o un producto equivalente en las roscas inferiores de las espigas M8x35 **(38)** e instálelo firmemente en la consola.

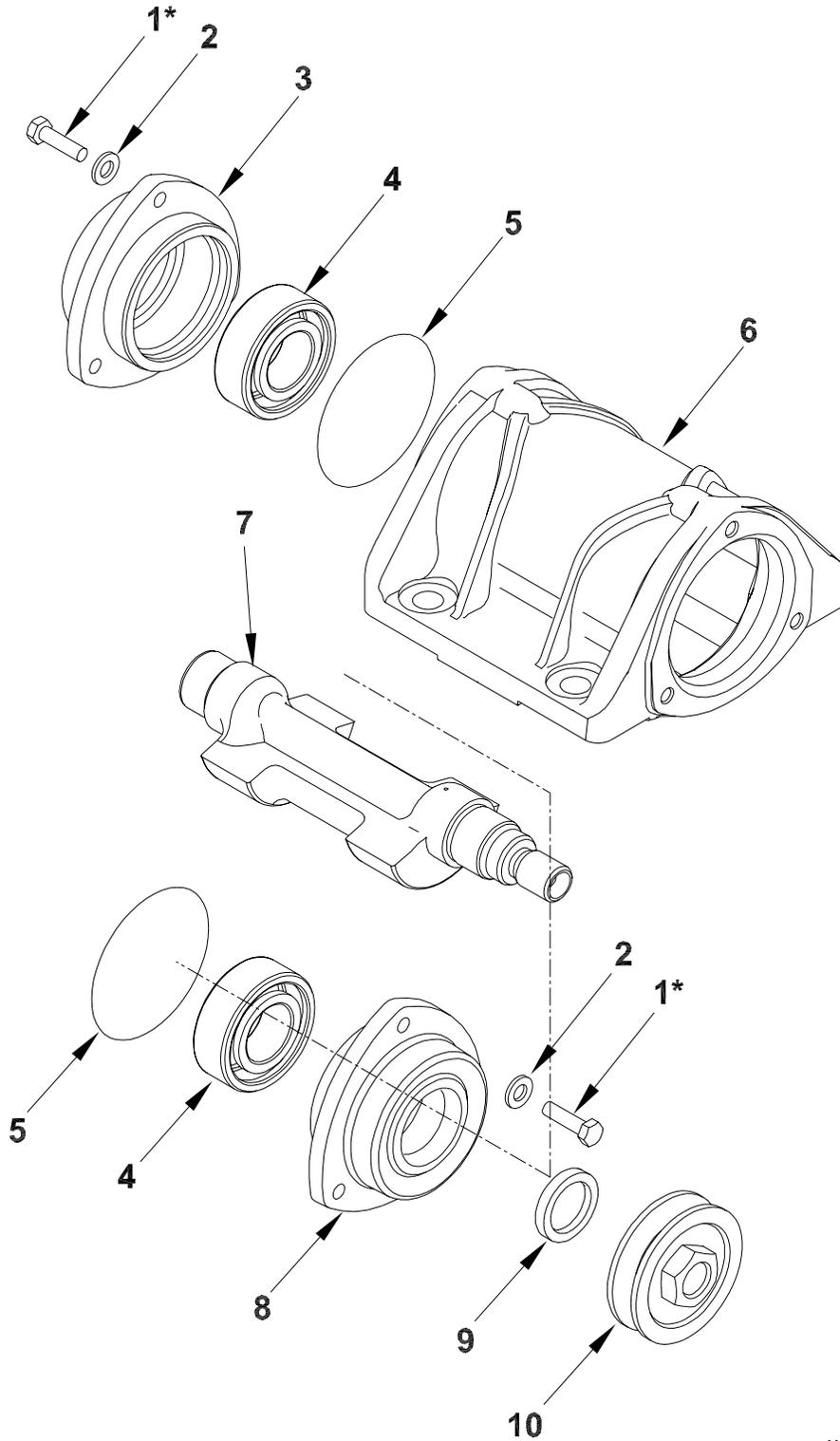
Nota: *Para los motores Honda y Robin, utilice el patrón de 4 orificios interiores. Para los motores Vanguard, utilice el patrón de orificios exteriores en el patrón de orificios traseros e interiores en la parte delantera de la máquina.*

- 5.5.3 Instale el motor **(6)**, las cuatro arandelas **(8)** y las cuatro contratuercas **(39)**. Apriételas a 20 Nm (15 pies lbs.).
- 5.5.4 Instale la arandela **(8)** y el tornillo **(27)** en la placa de la protección de la correa. Apriete el tornillo a 20 Nm (15 pies lbs.).
- 5.5.5 Instale la correa de accionamiento y su protección tal como se indica en la Sección *Correa de Accionamiento*.
- 5.5.6 Instale el bastidor de la jaula de izaje tal como se indica en la Sección *Bastidor - Jaula de Izaje*.



6. Excitador

6.1 Excitador Vista Detallada



wc_gr001011

Lista de Piezas

Réf.	Descripción	Ctdad.	Réf.	Descripción	Ctdad.
1	Tornillo M8x30	6	6	Caja - excitador	1
2	Arandela de seguridad B8	6	7	Eje - excitador	1
3	Portacojinete sin orificio	1	8	Portacojinete con orificio	1
4	Cojinete de rodillos	2	9	Sello - eje	1
5	Anillo en O	2	10	Polea - excitador	1

Herramientas Recomendadas

Llave tipo Allen: 14 mm

Cubo: 13 mm

Llave de extremo abierto: 1-1/4 pulg.

Destornillador

Tirador de cojinetes

Llave dinamométrica

Conjunto accionador de cojinetes y sellos

Prensa de huso

Martillo

Punzón de extremo despuntado

Aceite: Fluido para transmisiones automáticas (Dextron III, Mercon o equivalente)

Ref.	SELLANTE LOCTITE (OMNIFIT)	TORSIÓN Nm (PIES LBS.)
1	---	30 (22)

6.2 Protección de la correa inferior

Vea Dibujo: *wc_gr001012*

Retiro:

- 6.2.1 Retire la correa de accionamiento tal como se describe en la Sección *Correa de Accionamiento*.
- 6.2.2 Para las máquinas equipadas con sistema de agua, desconecte la manguera del tanque de agua.
- 6.2.3 Retire los cuatro tornillos **(a)** que fijan el conjunto de la consola a la placa base y levante el conjunto de la consola desde dicha placa.
- 6.2.4 Retire los cuatro tornillos **(b)** y arandelas.
- 6.2.5 Retire la protección de la correa **(c)** de la placa base.

Instalación:

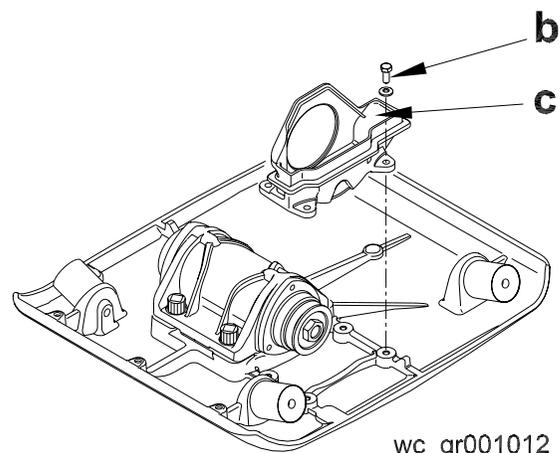
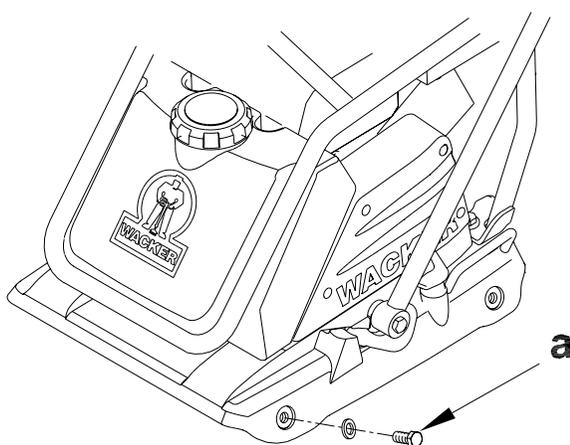
- 6.2.1 Instale la protección de la correa **(c)** en la placa base.

Nota: *Instale las arandelas dejando su lado cóncavo hacia la máquina.*

- 6.2.2 Aplique Loctite 243 o un producto equivalente en las roscas de los cuatro tornillos M8 **(b)** y en los orificios para los tornillos. Instale cuatro arandelas cónicas y tornillos **(b)**. Apriete los tornillos a 20 Nm (15 pies lbs.).
- 6.2.3 Levante el conjunto de la consola en la placa base. Instale las arandelas y los tornillos M12 **(a)**. Apriete los tornillos a 73 Nm (54 pies lbs.).

Nota: *Instale las arandelas dejando el lado cóncavo hacia la consola.*

- 6.2.4 Para las máquinas equipadas con sistema de agua, desconecte la manguera del tanque de agua.
- 6.2.5 Instale la correa de accionamiento y su protección tal como se indica en la Sección *Correa de Accionamiento*.



6.3 Excitador

Vea Dibujo: wc_gr001013

Retiro:

Nota: El retiro de la caja del excitador desde la placa base sólo se debe efectuar en caso de que ésta se haya dañado. El mantenimiento de rutina del excitador no debiera requerir el retiro de la caja del excitador desde la placa base.

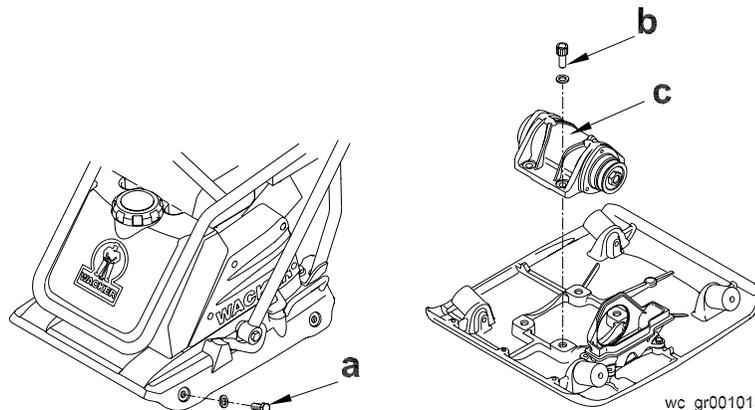
- 6.3.1 Retire la correa de accionamiento tal como se describe en la Sección *Correa de Accionamiento*.
- 6.3.2 Para las máquinas equipadas con sistema de agua, desconecte la manguera del tanque de agua.
- 6.3.3 Retire los cuatro tornillos **(a)** que fijan el conjunto de la consola a la placa base y levante el conjunto de la consola desde dicha placa.

Nota: Para soltar el Loctite **(b)** en los tornillos será necesario aplicar calor.
- 6.3.4 Retire los cuatro tornillos **(b)** y arandelas.
- 6.3.5 Retire el excitador **(c)** de la placa base.

Instalación:

- 6.3.1 Instale el excitador **(c)** en la placa base.
- 6.3.2 Limpie y aplique Loctite 271 o algún producto equivalente a las roscas de los tornillos M16 **(b)**. Instale cuatro arandelas y tornillos **(b)**. Apriete los tornillos a 210 Nm (155 pies lbs.).

Nota: Instale las arandelas dejando el lado cóncavo hacia la consola.
- 6.3.3 Levante el conjunto de la consola en la placa base. Instale las arandelas y los tornillos M12 **(a)**. Apriete los tornillos a 73 Nm (54 pies lbs.).
- 6.3.4 Para las máquinas equipadas con sistema de agua, desconecte la manguera del tanque de agua.
- 6.3.5 Instale la correa de accionamiento y su protección tal como se indica en la Sección *Correa de Accionamiento*.



6.4 Componentes del Excitador

Vea Dibujo: *wc_gr001014*

Desmontaje:

- 6.4.1 Si la caja del excitador está dañada, retire el excitador tal como se describe en la Sección *Excitador*.

Nota: *Las roscas de la polea se atornillan hacia la izquierda.*

- 6.4.2 Retire la polea del excitador **(12)** utilizando un cubo de 1-1/4 pulg.

Nota: *Si la polea no afloja desde el eje en este punto, retire de la caja el conjunto del eje y luego la polea.*

PRECAUCIÓN: El eje excitador no está fijo en el extremo de la polea, así que puede caerse de la caja al retirarse el portacojinete.

- 6.4.3 Retire los tres tornillos M8 **(1)** y las arandelas **(2)** que fijan el portacojinete **(3)** y drene aceite en la bandeja.

- 6.4.4 Retire el eje del excitador **(9)** con las pistas interiores del cojinete de rodillos **(d)**.

- 6.4.5 Retire los tres tornillos M8 **(1)** y las arandelas **(2)** que fijan el portacojinete del extremo del eje **(10)** y retire el portacojinete.

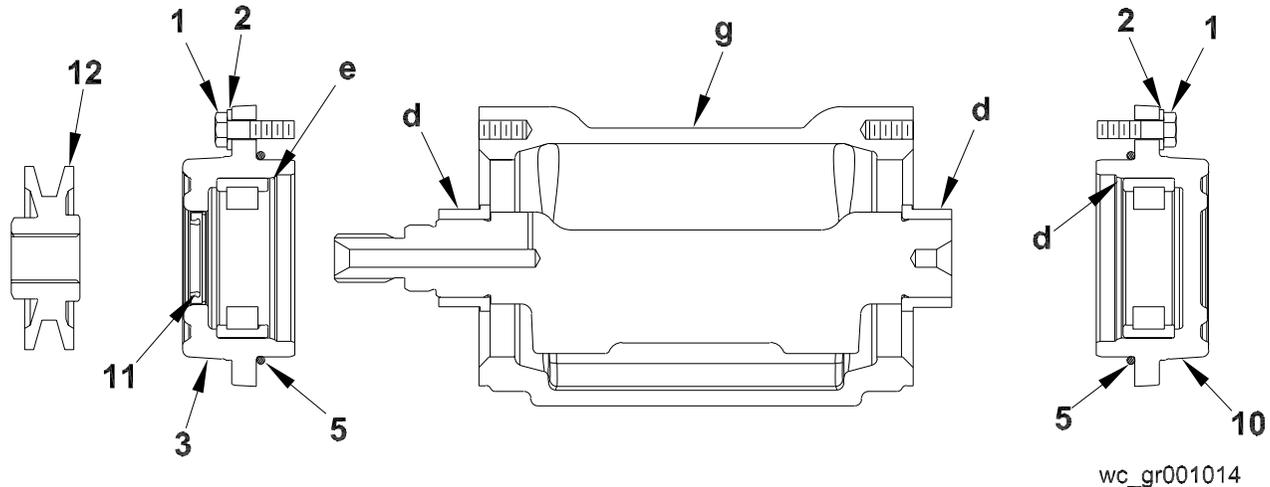
- 6.4.6 Retire el sello **(11)** del portacojinete del extremo del eje.

Nota: *Mantenga las pistas interiores y exteriores de los cojinetes como conjunto y siempre reemplácelas juntas.*

- 6.4.7 Retire las pistas exteriores de los cojinetes de rodillos **(e)** y los anillos en O **(5)** de los portacojinetes **(3 y 10)** utilizando un tirador de cojinetes.

- 6.4.8 Retire las pistas interiores de los cojinetes **(d)** utilizando un tirador de cojinetes.

Nota: *Sólo es necesario retirar las pistas interiores si se va a reemplazar el cojinete. Caliente las pistas interiores para facilitar su retiro. Si el cojinete no se va a reemplazar, cerciórese de calzar las pistas interiores con sus correspondientes pistas exteriores durante el montaje.*



Vea Dibujo: *wc_gr001028*

Montaje:

- 6.4.1 Limpie completamente el interior de la caja del excitador y las cajas de los cojinetes. Cerciórese de que el conducto de ventilación **(a)** en el eje no tenga obstrucciones.
- 6.4.2 Si reemplazará los cojinetes, utilice un trozo de tubería del tamaño adecuado para presionar las nuevas pistas interiores **(b)** en el eje excitador, tal como se aprecia.

Nota: *Mantenga las pistas exteriores e interiores de los cojinetes como un todo.*

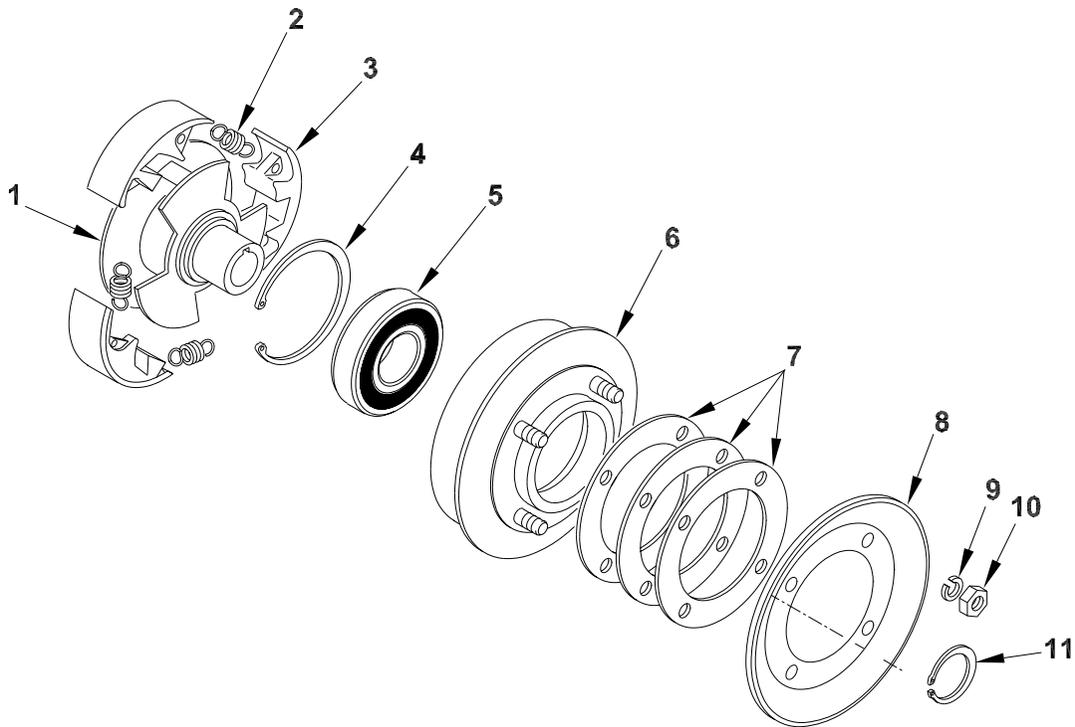
- 6.4.3 Aplique fluido para transmisiones automáticas en las pistas exteriores de los cojinetes **(c)**. Utilice un disco del tamaño adecuado del conjunto accionador de cojinetes y sellos para presionar las pistas exteriores de los cojinetes **(c)** en los portacojinetes **(3 y 10)**.
- 6.4.4 Instale el sello en el portacojinete **(3)** aproximadamente 2,5 mm (0,1 pulg.) bajo el tope de la perforación.

Nota: *Los labios del sello deben quedar hacia el cojinete de rodillos.*

- 6.4.5 Aplique gelatina de petróleo a los anillos en O **(5)** y a los labios del sello. Instale los anillos en O en los portacojinetes.
- 6.4.6 Aplique Loctite 243 o un producto equivalente en las roscas de los tres tornillos M8 **(1)** y en los orificios para los tornillos. Instale el portacojinete **(10)** sin el orificio utilizando los tornillos **(1)** y arandelas **(2)**. Apriete los tornillos a 30 Nm (22 pies lbs.).
- 6.4.7 Coloque el conjunto excitador en posición vertical e instale el eje excitador **(9)** en la caja.
- 6.4.8 Llenar el excitador con aceite antes de operarlo. Vea *Datos Técnicos* para la cantidad y calidad del aceite.

7. Embrague

7.1 Conjunto del Embrague Vista Detallada



wc_gr001015

Lista de Piezas

Réf.	Descripción	Ctdad.	Réf.	Descripción	Ctdad.
1	Cubo del embrague	1	7	Espaciador del embrague	3
2	Resorte del embrague	3	8	Polea del embrague	1
3	Zapata del embrague	3	9	Arandela del seguridad	4
4	Anillo retenedor	1	10	Tuerca - hexagonal	4
5	Cojinete de bolas	1	11	Anillo retenedor	1
6	Tambor del embrague	1			

Herramientas Recomendadas

Alicate para el anillo retenedor interno
 Alicate para el anillo retenedor externo
 Prensa de huso
 Tacómetro

Llave de extremo abierto: 13 mm
 Alicate
 Compuesto antiagarrotamientos
 Dos barras de palanca

7.2 Embrague

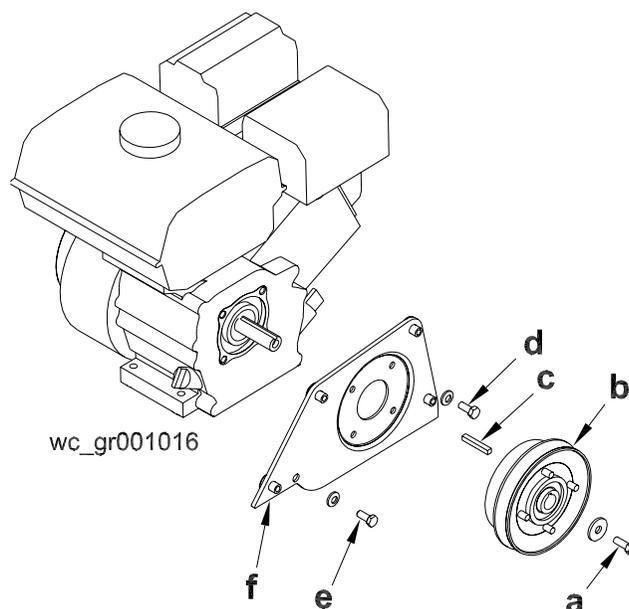
Vea Dibujo: *wc_gr001016*

Retiro:

- 7.2.1 Retire la correa de accionamiento tal como se describe en la Sección *Correa de Accionamiento*.
- 7.2.2 Retire el tornillo **(a)** y la arandela que fija el embrague **(b)** al eje del motor. Haga palanca en el embrague desde el eje del motor utilizando las dos barras de palanca. Tenga cuidado de no dañar el embrague al retirarlo.
- 7.2.3 Retire la chaveta **(c)**.
- 7.2.4 Si fuese necesario, retire los cuatro tornillos **(d)** y arandelas, junto con el tornillo **(e)** y la arandela para retirar la placa de protección de la correa **(f)**.

Instalación:

- 7.2.1 Si se retiró la placa de protección de la correa, instálela **(f)** utilizando las arandelas y los tornillos **(d y e)**. Apriete los tornillos a 20 Nm (15 pies lbs.).
- 7.2.2 Instale la chaveta **(c)** en el eje del motor. Aplique compuesto antiagarrotamientos en el eje.
- 7.2.3 Aplique Loctite 242 en las roscas del tornillo **(a)**. Fije el conjunto del embrague **(b)** en el eje del motor utilizando la arandela y el tornillo **(a)**. Apriete el tornillo a 20 Nm (15 pies lbs.).
- 7.2.4 Instale la correa de accionamiento y su protección tal como se indica en la Sección *Correa de Accionamiento*.



7.3 Componentes del Embrague

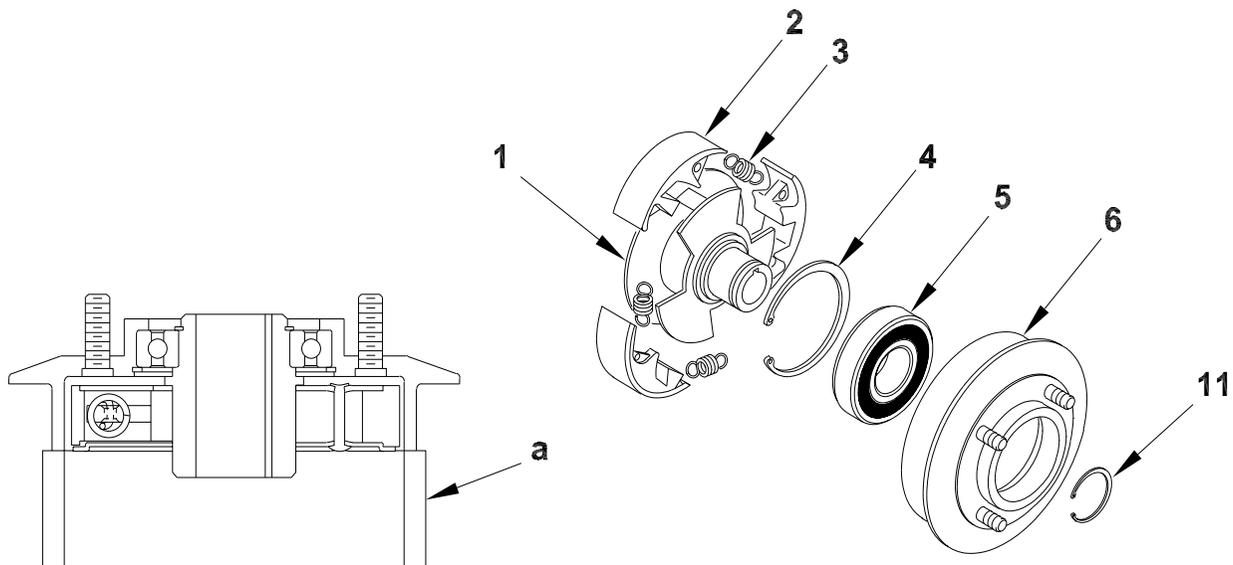
Vea Dibujo: *wc_gr001017*

Desmontaje:

- 7.3.1 Retire el embrague tal como se describe en la Sección *Embrague*.
- 7.3.2 Retire el anillo retenedor (11).
- 7.3.3 Sostenga el conjunto del tambor del embrague sobre su borde, tal como se aprecia (a) en y presione hacia fuera el conjunto del cubo del embrague para retirarlo.
- 7.3.4 Retire el anillo retenedor del cojinete (4).
- 7.3.5 Sostenga el tambor del embrague (6) y presione hacia afuera el cojinete para retirarlo (5).
- 7.3.6 Retire los resortes (2) con un alicate para retirar las zapatas (3) del cubo del embrague (1).

Montaje:

- 7.3.1 Presione el nuevo cojinete (5) en el tambor del embrague (6). Fije el cojinete con el anillo retenedor (4).
- 7.3.2 Ensamble las zapatas (3) y resortes (2) en el cubo del embrague (1). Presione el conjunto en el tambor del embrague y fíjelo con el anillo retenedor (11).
- 7.3.3 Instale el embrague en el eje del motor tal como se describe en la Sección *Embrague*.



wc_gr001017

7.4 Prueba de Velocidad de Enganche del Embrague



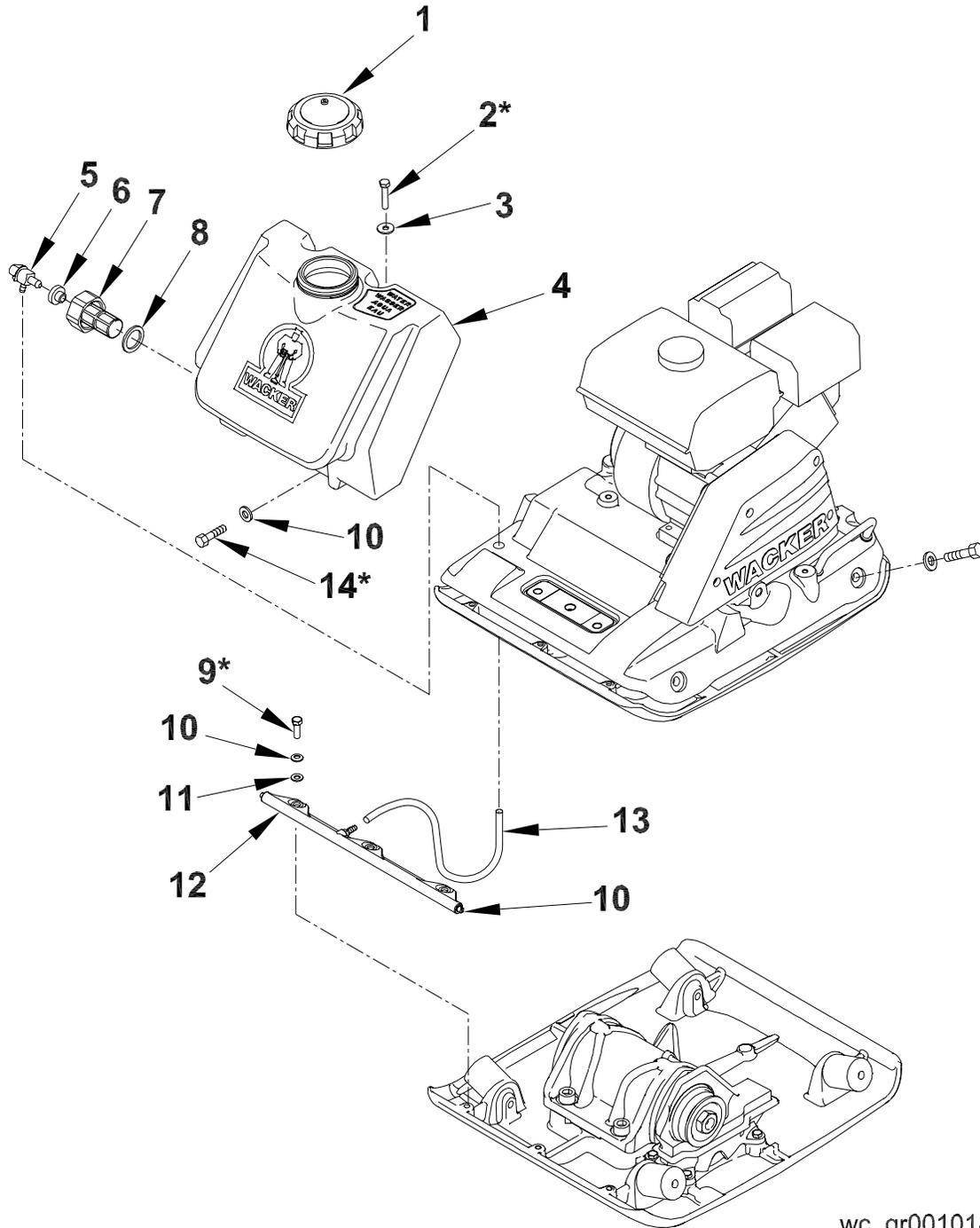
ADVERTENCIA

Tenga cuidado al probar la máquina sin la protección de la correa para evitar que las piezas giratorias se enreden con sus ropas sueltas, joyas, cabello largo, etc. Vuelva a instalar la protección de la correa después de efectuar las pruebas y antes de operar la máquina.

- 7.4.1 Retire la protección de la correa tal como se describe en la Sección *Correa de Accionamiento*.
- 7.4.2 Coloque la máquina en una esterilla de caucho para pruebas a fin de evitar que se mueva.
- 7.4.3 Ponga en marcha el motor y deje que se enfríe.
- 7.4.4 Coloque el acelerador al máximo. Deje que el excitador alcance la máxima velocidad durante algunos segundos, y luego vuélvalo al funcionamiento en vacío.
- 7.4.5 Instale un tacómetro y disminuya lentamente la velocidad del motor. Observe la lectura de velocidad del motor cuando la polea del embrague comience a girar. La correcta velocidad del embrague es de 2100 ± 100 RPM.
- 7.4.6 Si el enganche embrague ocurre a menos de 2000 RPM, verifique que no haya resortes débiles. Si el enganche del embrague ocurre a más de 2200 RPM, éste puede estar desgastado y se deba reemplazar, o bien la correa del excitador puede estarse atascando.

8. Sistema de Agua

8.1 Sistema de Agua Vista Detallada



wc_gr001018

Lista de Piezas

Réf.	Descripción	Ctdad.	Réf.	Descripción	Ctdad.
1	Tapa-tanque de agua	1	9	Tornillo M8 x 25	3
2	Tornillo M8 x 40	2	10	Arandela de seguridad B8	4
3	Arandela B8,4	2	11	Arandela B8,4	3
4	Tanque de agua	1	12	Múltiple-tanque de agua	1
5	Válvula de cierre	1	13	Manguera	1
6	Buje-válvula del tanque	1	14	Tornillo M8 x 20	2
7	Filtro de agua	1	15	Tapón 1/4-18 NPT	2
8	Anillo de sello	1			

Herramientas Recomendadas

Cubo: 13 mm, 19 mm

Alicate

Llave de 13 mm

*** Notas sobre el Montaje**

Ref.	SELLANTE LOCTITE (OMNIFIT)	TORSIÓN Nm (PIES LBS.)	Ref.	SELLANTE LOCTITE (OMNIFIT)	TORSIÓN Nm (PIES LBS.)
2	---	8,1 (6)	14	---	20 (15)
9	243 (1350)	20 (15)			

9. Localización de problemas

Problemas / Síntomas	Razón / Solución
<p>Plancha no desarrolla su velocidad máxima. Compactación pobre.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Control de aceleración no está al máximo. • Control de aceleración regulado incorrectamente. • Suelo muy húmedo, la plancha se pega. Permitir que el suelo se seque antes de compactar. • Correa trapezoidal suelta o gastada, resbalando sobre las poleas. Ajustar o cambiar la correa. Revisar si los pernos de fijación del motor se encuentran apretados. • Los rodamientos del excitador se encuentran apretados. Revisar las condiciones en que se encuentran como también el nivel de aceite en el excitador. • Filtro de aire obstruido con polvo, reduciendo el rendimiento del motor. Limpiar o reemplazar el filtro de aire. • La velocidad del motor es muy baja. Revisar la velocidad del motor con un tacómetro. Ajustar o reparar el motor para que desarrolle la velocidad correcta. Refiérase al manual del motor.
<p>El motor funciona, no hay vibración.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El acelerador del motor no está abierto. • La correa trapezoidal está suelta o cortada. Ajustar o reemplazar. • El embrague está dañado. Inspeccionar y reemplazar el embrague. • Velocidad del motor muy baja. Revisar la velocidad del motor. • Demasiado aceite en el excitador. Ajustar aceite al nivel correcto.
<p>Plancha salta o compacta en forma irregular.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Superficie del suelo muy irregular. • Amortiguadores de caucho sueltos o dañados.

Threadlockers and Sealants

Threadlockers and Sealants

Threadlocking adhesives and sealants are specified throughout this manual by a notation of "S" plus a number (S#) and should be used where indicated. Threadlocking compounds normally break down at temperatures above 175°C (350°F). If a screw or bolt is hard to remove, heat it using a small propane torch to break down the sealant. When applying sealants, follow instructions on container. The sealants listed below are recommended for use on Wacker equipment.

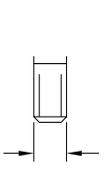
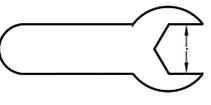
TYPE () = Europe	COLOR	USAGE	PART NO. - SIZE
Loctite 222 Hernon 420 Omnifit 1150 (50M)	Purple	Low strength, for locking threads smaller than 6 mm (1/4"). Hand tool removable. Temp. range, -54 to 149°C (-65 to 300°F)	73287 - 10 ml
Hernon 423 Omnifit 1350 (100M)	Blue	Medium strength, for locking threads larger than 6 mm (1/4"). Hand tool removable. Temp. range, -54 to 149°C (-65 to 300°F)	29311 - .5 ml 17380 - 50 ml
Loctite 271/277 Hernon 427 Omnifit 1550 (220M)	Red	High strength, for all threads up to 25 mm (1"). Heat parts before disassembly. Temp. range, -54 to 149°C (-65 to 300°F)	29312 - .5 ml 26685 - 10 ml 73285 - 50 ml
Loctite 290 Hernon 431 Omnifit 1710 (230LL)	Green	Medium to high strength, for locking preassembled threads and for sealing weld porosity (wicking). Gaps up to 0.13 mm (0.005") Temp. range, -54 to 149°C (-65 to 300° F)	28824 - .5 ml 25316 - 10 ml
Loctite 609 Hernon 822 Omnifit 1730 (230L)	Green	Medium strength retaining compound for slip or press fit of shafts, bearings, gears, pulleys, etc. Gaps up to 0.13 mm (0.005") Temp. range, -54 to 149°C (-65 to 300°F)	29314 - .5 ml
Loctite 545 Hernon 947 Omnifit 1150 (50M)	Brown	Hydraulic sealant Temp. range, -54 to 149°C (-65 to 300°F)	79356 - 50 ml
Loctite 592 Hernon 920 Omnifit 790	White	Pipe sealant with Teflon for moderate pressures. Temp. range, -54 to 149°C (-65 to 300°F)	26695 - 6 ml 73289 - 50 ml
Loctite 515 Hernon 910 Omnifit 10	Purple	Form-in-place gasket for flexible joints. Fills gaps up to 1.3 mm (0.05") Temp. range, -54 to 149°C (-65 to 300°F)	70735 - 50 ml
Loctite 496 Hernon 110 Omnifit Sicomet 7000	Clear	Instant adhesive for bonding rubber, metal and plastics; general purpose. For gaps up to 0.15 mm (0.006") Read caution instructions before using. Temp. range, -54 to 82°C (-65 to 180°F)	52676 - 1 oz.

Threadlockers and Sealants

TYPE () = Europe	COLOR	USAGE	PART NO. - SIZE
Loctite Primer T Heron Primer 10 Omnifit VC Activator	Aerosol Spray	Fast curing primer for threadlocking, retaining and sealing compounds. Must be used with stainless steel hardware. Recommended for use with gasket sealants.	2006124 - 6 oz.

Torque Values

Metric Fasteners (DIN)

	TORQUE VALUES (Based on Bolt Size and Hardness)						WRENCH SIZE			
	8.8		10.9		12.9					
Size	ft.lb.	Nm	ft.lb.	Nm	ft.lb.	Nm	Inch	Metric	Inch	Metric
M3	*11	1.2	*14	1.6	*19	2.1	7/32	5.5	-	2.5
M4	*26	2.9	*36	4.1	*43	4.9	9/32	7	-	3
M5	*53	6.0	6	8.5	7	10	5/16	8	-	4
M6	7	10	10	14	13	17	-	10	-	5
M8	18	25	26	35	30	41	1/2	13	-	6
M10	36	49	51	69	61	83	11/16	17	-	8
M12	63	86	88	120	107	145	3/4	19	-	10
M14	99	135	140	190	169	230	7/8	22	-	12
M16	155	210	217	295	262	355	15/16	24	-	14
M18	214	290	298	405	357	485	1-1/16	27	-	14
M20	302	410	427	580	508	690	1-1/4	30	-	17

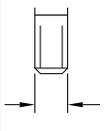
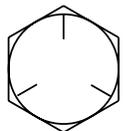
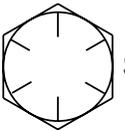
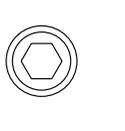
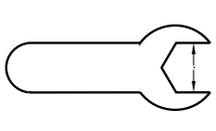
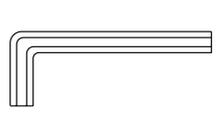
1 ft.lb. = 1.357 Nm.

* = in.lb.

1 Inch = 25.4 mm

Torque Values

Inch Fasteners (SAE)

	 SAE 5		 SAE 8							
	Size	ft.lb.	Nm	ft.lb.	Nm	ft.lb.	Nm	Inch	Metric	Inch
No.4	*6	0.7	*14	1.0	*12	1.4	1/4	5.5	3/32	-
No.6	*12	1.4	*17	1.9	*21	2.4	5/16	8	7/64	-
No.8	*22	2.5	*31	3.5	*42	4.7	11/32	9	9/64	-
No.10	*32	3.6	*45	5.1	*60	6.8	3/8	-	5/32	-
1/4	6	8.1	9	12	12	16	7/16	-	3/32	-
5/16	13	18	19	26	24	33	1/2	13	1/4	-
3/8	23	31	33	45	43	58	9/16	-	5/16	-
7/16	37	50	52	71	69	94	5/8	16	3/8	-
1/2	57	77	80	109	105	142	3/4	19	3/8	-
9/16	82	111	115	156	158	214	13/16	-	-	-
5/8	112	152	159	216	195	265	15/16	24	1/2	-
3/4	200	271	282	383	353	479	1-1/8	-	5/8	-

1 ft.lb. = 1.357 Nm.

* = in.lb.

1 Inch = 25.4 mm

